

(Ein Hofgarten am Lande. Rechts das Haus Werner's, links jenes der Mutter Agnes. Im Hintergrunde ein Gartengitter; der Prospekt stellt ein Landstädtchen dar.)

(Sad. Vpravo dům Vávřův, v levo dům Říhové. Vpozadí plot, za nímž se otvírá vyhlídka na venkovské městečko.)

1. Scene. Werner. Agnes. Klaus.

Výstup 1. Vávra. Říhová. Řeřicha.

Allegro.

(Der Vorhang geht auf.)
(Opona vzhůru.)

Werner.
Vávra.

Al-so, ab-gemacht, im Reinen!
Nu-že, jest to u - jed-ná-no!

Agnes.
Řihová.

Ja, auf Eh - re, ab-gemacht ist's, und wie schön!
U - jed-ná - no, u - jed-ná - no, a - no, jest!

stacc. sempre

Worner (reicht ihr die Hand).
Vávra (podává jí ruku).

Agnes.
Řihová.

Eingeschlagen, lie - be Al - tel Hier die
Tu je ru - ka, plá - cně - te již! Bu - de

Hand, ja, so wird's gehn!
to, ba, na mon čest!

Andante.

Agnes, Řihová.

Glücklich zu preisen
Ja - ké to ště - stí

ist nun mein Kind, wohlversorgt ist es, wie's we - ni - ge sind! Glücklich zu preisen
pro dí - tě mé, bu - de mi vý - borně o - pa - tře - né! Ja - ké to ště - stí

ist nun mein Kind, glücklich zu preisen, glücklich zu preisen, ist nun mein
 pro dí - tè mé, ja - ké to štè - sí, ja - ké to štè - sí, pro dí - tè

pp

Ad. * *Ad.* *

Agnes. Říhová.

Kind!
 mé!
 Werner. Vávra.

Glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind, wohlversorgt ist es, wie's
 Ja - ké to štè - sí pro dí - tè mé, bu - de mi vý - borné

Klaus. Reřicha.

Glücklich zu preisen wär' das junge Paar, wohlversorgt wären sie
 By - lo by štè - sí to pro kmotry mé, vi - dím je vý - bor - ně

p dolce

con Ad.

Glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind,
 Ja - ké to štè - sí pro dí - tè mé,

wen - i - ge sind! Glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind,
 o - pa - tre - ně! Ja - ké - to štè - sí pro dí - tè mé,

auf - immerdar! Glücklich zu preisen wär' das junge
 o - - - pa - tre - ně! By - lo by štè - sí to pro kmotry

cresc. molto

con Ad. sempre

glücklich zu prei - sen ja - ké to ště - sí ist nun mein Kind, — pro dí - tě mé, — wohlversorgt ist es, wie's we - ni - ge bu - de mi vý - bor - ně o - pa - tře -

glücklich zu prei - sen ja - ké to ště - sí ist nun mein Kind, — pro dí - tě mé, — wohlversorgt ist es, wie's we - ni - ge bu - de mi vý - bor - ně o - pa - tře -

Paar, mé, wohlversorgt wä - ren sie auf im - mer - vi - dím je vý - bor - ně o - pa - tře -

sind! nól 'sist ein bra - ver Jun - ge, hübsch und voll Muth, To - nik je po - rád - ný hez - ky k to - mu,

sind! nól Emma ist Len - ka je

dar! nól Bei - de sind hübsch und brav, O - ba jsou po - rád - ní

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

und mit sei - ner Erb - schaft steht's wohl auch gut, a do - sta - ne po - díl rád - ný z do - mu,

hübsch und brav, po - rád - ná, stets wohl - ge - a hez - cá k to - mu,

Ad. * *Ad.* *

8202

und mit seiner Erb - schaft steht's wohl auch gut. Ein braver
 a do - sta - ne po - - dil rád - ný z domu. To - ník je
 muth. Hübsch und brav ist Em - ma,
 k to - mu. Len - ka je po - rád - ná,
 passen auch für ein - an - der gut.
 a ta - ké ne - pü - jdou prá - zdni z domu.

Junge ist's, stets wohl - ge - muth,
 po - rád - ný a hez - ký k to - mu,
 stets wohl - gemuth, wird dereinst auch er - ben viel Hab und Gut.
 hez - - rá k to - mu, a ne - pfi - jde prá - zdná též do do - mu.
 Beide sind hübsch und brav, stets wohl - ge -
 O - ba jsou po - rád - ní, a hez - cí

mit sei - ner Erb - - schaft da steht's wohl auch gut,
 a po - dil do - - sta - ne rád - - ný z do - mu,
 Ja, ein bra - ves Mäd - - chen und wohl - - gemuth,
 Len - - ka je po - rád - - na a hez - - rá k to - mu
 muth, bei - de sind hübsch und brav, stets wohl gemuth,
 k to - mu, o - ba jsou po - rád - ní, hez - cí k to - mu

rit.

mit sei - - ner Erb - schaft da steht es
 a po - - díl do - - sta - - ne rád - - - ný

mit ih - - rer Erb - schaft da steht es
 a prá - - zdna ne - - při - - jde tož do

mit ih-ter Erbschaft, ja, mit ih-ter Erb-schaft da steht es
 a ta-ké ne - pu-jdou, a ta-ké ne - pu-jdou prá - - - zdni

f *dimin.*

auch gut. Glücklich zu preisen
 z do - - - mu. Ja - ké to ště - stí

auch gut. Glücklich zu
 do - - - mu. Ja - ké to

auch gut. Glück - lich zu
 z do - - - mu. By - - lo by

p

ist nun mein Kind, wohlversorgt ist es, wie es we - ni - ge sind!
 pro dí - tè mé, bu - de mi vý - bor - ně o - pa - tře - ně!

prei - sen ist nun mein Kind, wohlversorgt, wie es nur we - ni - ge sind!
 ště - stí pro dí - tè mé, bu - de mi vý - bor - ně o - pa - tře - ně!

prei - - - sen wär' das jun - ge Paar
 ště - - - stí to pro kmo - try mé;

f

Glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind, — glücklich zu prei - sen,
 Ja - ké to ště - stí pro dí - të mé, — ja - ké to ště - stí,

Glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind!
 Ja - ké to ště - stí pro dí - të mé!

Hübsch und bray sind hei - - de, wohl - - ge - muth,
 o - - ba jsou po - rád - - ní, hez - - cí k to - mu,

glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind, wohl - versorgt
 ja - ké to ště - stí pro dí - të mé. bu - de mi

Glücklich zu prei - sen ist nun mein Kind, — wohl - - ver - sorgt
 Ja - ké to ště - stí pro dí - të mé, — bu - - de mi

mit ih - rer Erb - schaft, da
 a ta - ké ne - - pí - jdou

ist es, wie's we - ni - ge sind, wohl - versorgt ist es, wie's
 vý - bor - ně o - pa - tre - né, bu - de mi vý - bor - ně

ist es, wie's we - ni - ge sind, wohl - - ver - sorgt
 vý - bor - ně o - pa - tre - né, bu - - de mi

steht's — auch gut, mit ih - rer Erb - schaft, steht's auch
 prá - - zdni z do - mu, a ta - ké ne - pí - jdou prá - zdni

we - ni - ge sind, wohl - versorgt ist es nun, wohl versorgt ist es nun,
o - pa - tre - né, bu - de mi vý - bor - ně bu - de mi vý - bor - ně,

ist es nun, wohl - - ver - sorgt ist es, wie's
vý - - bor - ně, bu - - de mi vý - bor - ně

gut, mit ih - rer Erb - schaft da steht's auch gut, mit ih - rer
z do - mu, a ta - ké ne - pů - jdou, a ta - ké ne - pů - jdou, a ta - ké

Ad. *Ad.* *Ad.*

wohl - versorgt, wie es nur we - ni - ge sind! bu - de mi vý - bor - ně o - pa - tre - né.

we - - - ni - - - ge sind!
o - - - pa - - - tre - né!

Erb - schaft, - mit ih - rer Erb - schaft da steht's auch gut!
ne - pů - jdou, - a ta - ké ne - pů - jdou práz - dni z do - mul

pp *Ad.* *Ad.*

Allegro.

Klaus, Řeřicha.

Nun gut, nun gut, habt ihr a - ber auch mit den Kin - dern euch he - ra - then,
Do - brá, do - brá! a - le zda - li pak s dět - mi jste již pro - mlu - vi - li,

f *p* *p* *f*

wie es uns' - re Al - ten tha - ten je - der - zeit nach
by tož o - ni při - vo - li - li, že chťi to - mu

Werner. Vávra.

Agnes. Řihová.

Klaus. Řeřicha.

al - tem Brauch? Sehr zum La - chen! Ja, auf Eh - re! Lachet nur,
ta - ké tak? To - tě k smíchu! Vě - ru, k smíchu! Smějte se,

la - chet nur, gleich im An - fang ist ein Feh - ler, ist ein Feh - ler da - ge -
směj - te se, při po - čát - ku to je chy - ba, to je chy - ba ve - li -

Werner. Vávra.

Agnes. Řihová.

scheint kál Ich bin der Va - ter! Ich die Mut - ter!
Já jsem o - teč! Já jsem mat - kal

Klaus.
Řeřicha.

Werner. Vávra.

Ich, ich bin der Onkel, wie ihr wisst! Ich be - feh - le!
Já, já, já je dr - žel na ru - kou! Já po - rou - čím!

Agnos.
Řihová.

Klaus. Řeřicha.

Mei - ner See - le!
Téz po - rou - čim!

Wer weiss, wer weiss, ob's
Kdo ví, kdo ví,

Werner. Vávra.

ihnen recht auch ist!
zdali po - slechnou?

Wie? was?
Co - že? jakže?

welche Fra - ge!
ne - po - slechnou?

Herr

On - kel sagt es blos im Scherz, ja der On - kel sagt's gewiss ntr so im Scherz!
Kmo - tr rá - čí žer - to - vat, kmo - tr rá - čí, kmo - tr rá - čí žer - to - vat!

Agnos.
Řihová.

Klaus.
Řeřicha.

Agnos.
Řihová.

Je - de Tochter muss be - fol - gen, was ihr rath das Mut - terherz, Kenn' sie bei - del! Wir
To bych já se na svou doo - ru div - ně entě - la po - dí - vat! Zním je o - ba!

Werner. Vávra.

Wir

Agnos, Řihová.

auch doch wohl! Sie wer - den
My. snad ta-ké! Ti po -
Werner. Vávra.

auch doch wohl! Sie wer - den
My. snad ta-ké! Ti po -
Klaus. Řeřicha.

*Kümt' es euch he - wei - sen gleich!
Zuám je ja - ko se - be sám!

pp

kaum uns wi-derstreben!
slech - nou do za - ji - stal

kaum uns wi-derstreben!
slech - nou do za - ji - stal

Gäb's der gu-te Himmel euch!
Dej to do-bré ne - be vám!

in tempo

colla parte

pp

Klaus (zu Werner).
Řeřicha (k Vávrovi).Werner.
Vávra.

Stürrig ist sie nach der Al - ten! Wie man's dul - det, ja so geht's!
Pa - li - - ci má po ne - - bož - ce! Tu jsem ča - sto u - kro - - til!

24 **Meno mosso.**

Klaus (zu Agnes)
Reřicha (k Řihové).

Allegro.

Frei will Werner's Sohn nur schal - ten -
Ta - tik je - jí bý - val prochý -

Agnes.
Řihová.

Er hält im Zaum ihn stets!
A přec mi vždy po - vo - lil!

Agnes.
Řihová.

Werner.
Vávra.

Ha ha ha, ha ha ha, ja, das ist sehr ko - misch,
Ha ha ha, ha ha ha, to je vel - mi smě - šné

was der lie - be On - kel spricht! Was die gu - ten El - tern wol - len,
co tu kmo - tr po - ví - dá! Co ro - di - ěe mou - dří ká - ží,
ja, das ist, das ist sehr komisch, was der lie - be On - kel spricht! Was die gu - ten
to je vel - mi, vel - mi směšné co tu kmo - tr po - ví - dá! Co ro - di - ěe

Agnes. Řihová.

macht das Kind und murren nicht.
 dí - tě mou - dré u - dě - lá.

Werner. Vávra.

El-tern wol-len, macht das Kind, das Kind und murren nicht.
 mou-dří ká-ží, dí - tě mou-dré rá - do u - dě - lá.

Klaus. Řeřicha.

Gar nicht komisch,
 Pra-nie směšné!

Werden se - hen!
 U - vi - dí - tel

So was kann ja nicht ge - sehe - hen,
 Dě - ku - je - me za - to přá - ní,

Werden se - hen!
 U - vi - dí - tel

So was kann ja nicht ge - sehe - hen,
 Dě - ku - je - me za - to přá - ní,

denn ich weiss es si - cherlich!
 Od srd - ce bych vám to přál!

Agnes.
Řihová.Werner.
Vávra.

Eu - re Furcht ist lä - cher - lich.
 na - dar - mo jen jste se bál!

Eu - re Furcht ist lä - cher - lich.
 na - dar - mo jen jste se bál!

ritard.

Andante.

Agnes.
Říhová.

Auf der Stell', auf der Stell' wird sich's ja zei - gen,
Hned - le pak, hned - le pak se pře - svéd - ěí - te,

Werner.
Vávra.

Auf der Stell' wird sich's ja zei - gen,
Hned - le pak se pře - - - svéd - ěí - te,

Andante.

* * *

auf der Stell' wird sich's ja zei - gen, ob sie sich wil - lig uns
hned - le pak se pře - svéd - ěí - te, že se vo - bon přeč mý -

oh sich bei - de wil - lig beu - - - gen.
že se vo - bon přeč mý - lí - - - te.

* * *

